

ATTUATORI E ACCESSORI *ACTUATORS AND ACCESSORIES*



GIOVANI MA CUSTODI DI UNA LUNGA TRADIZIONE YOUNG BUT GUARDIANS OF A LONG TRADITION

SAF è nata nel 2007, a seguito dell'acquisizione di un'importante azienda del settore sinterizzati, specializzata nella produzione di filtri, silenziatori ed accessori per l'automazione industriale.

SAF è oggi una realtà in continua crescita, che coniuga la **cultura del saper fare** con un approccio imprenditoriale moderno, **tecnologico** ed internazionale.

Il nostro obiettivo principale è quello di soddisfare le esigenze del cliente.

Per fare ciò SAF sceglie le **migliori materie prime** e si mantiene all'avanguardia sotto l'aspetto tecnico ed **organizzativo**.

Nel corso degli anni SAF ha infatti investito in **tecnici brillanti** e **macchinari moderni**, e recentemente ha acquistato due nuove linee di sinterizzazione. Questo consente alla nostra società di offrire **prodotti di standard elevato**, anche grazie ad accurati **controlli di qualità**. Inoltre il **reparto R&D** permette di proporre lavorazioni speciali e soluzioni personalizzate nel campo dei componenti in bronzo sinterizzato, acciaio Inox e polietilene.

SAF was established in year 2007, following the acquisition of an important company manufacturing sintered bronze filters, silencers and accessories for pneumatic automation and many other industrial sectors.

*SAF today is a reality in progressive growth, linking the culture of **know-how** with a modern business approach, **technological** and international.
Our main goal is to satisfy the customer needs.*

*In order to do that, SAF chooses the **best raw materials** and keeps itself abreast in terms of technology and **organization**.*

*During these years, SAF invested in **smart technicians** and **modern equipment**, recently it has bought two new sintering line. This allows to our company the possibility to offer **high standard products**, also thanks to careful **quality control**. Moreover our **R&D department** can offer special manufacturing and tailor made solutions of bronze sintered components, stainless steel and polyethylene.*



MADE IN ITALY

Prodotti realizzati in Italia con materie prime europee.
Product manufactured in Italy with european raw materials.



REPARTO R&S INTERNAL R&D

Il nostro team sviluppa rapidamente soluzioni su misura.
Our team can quickly develop tailored solutions.



IL CLIENTE PRIMA DI TUTTO CUSTOMER FIRST OF ALL

La soddisfazione del cliente è il centro della nostra vision aziendale.
Customer satisfaction is the pivot of our vision.



ORDINI PROGRAMMABILI PROGRAMMABLE ORDERS

Blocca prezzi e scorte. Consegne secondo le esigenze del cliente.
Freeze stock and prices. Delivery times according to customer needs.



QUALITA' CERTIFICATA CERTIFIED QUALITY

Azienda certificata UNI EN ISO 9001:2015.
UNI EN ISO 9001:2015 certified company.



SERVIZIO VELOCE & AFFIDABILE FAST & RELIABLE SERVICE

Programmazione accurata e comunicazione proattiva tra i reparti assicurano rapidità ed efficienza.
Well-organized chart and proactive communication between department ensure quickness and efficiency.



CURA PER L'AMBIENTE ENVIRONMENT CARE

Forni a zero emissioni ed energia prodotta da pannelli solari per una vera azienda green.
Zero-emission ovens and solar power panels grants a true green friendly company.



TECNOLOGIA AVANZATA ADVANCED TECHNOLOGY

Macchinari all'avanguardia e procedure computerizzate per la massima precisione.
State-of-the-art machinery and computerized procedures for maximum accuracy.

Attuatori rotanti in alluminio serie RA

Aluminium rotary actuators series RA



2 ÷ 8 bar
29 ÷ 116 psi



Pressione
Pressure

-20°C ÷ +80°C
-4°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

-10°C ÷ +150°C
+14°F ÷ +302°F



-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Descrizione / Description

Gli attuatori pneumatici rotanti a quarto di giro serie RA sono stati progettati con pignone e cremagliera, corpo in alluminio con versioni a doppio effetto (tipo DA) e semplice effetto con molle di ritorno (tipo SR). Questi attuatori sono dotati di indicatore superiore multi funzione open-close e della regolazione di apertura / chiusura. Le dimensioni dell'attuatore sono oltremodo ridotte, pur mantenendo un ottimo livello di coppia. Tutti gli attuatori della Serie RA sono certificati SIL (in conformità alla normativa IEC 61508:2010), e sono altresì conformi alla Direttiva ATEX 2014/34/UE. Queste caratteristiche consentono di soddisfare le sempre più esigenti richieste di mercato.

The quarter-turn pneumatic rotary actuators RA series were designed with rack and pinion, aluminium body with double acting version (DA type) and single acting versions with return springs (SR type). These actuators are equipped with a top indicator multi function open-close and the adjustment of the opening / closing as standard. The overall dimensions are small, while maintaining an excellent level of torque. Furthermore all the actuators of the RA series are SIL certified (according to IEC 61508:2010), and also conforming to 2014/34/EU ATEX Directive. These features enable our actuator to meet the increasingly demanding market requirements.

Caratteristiche tecniche / Technical Features

Alesaggio Ø (mm) Bore Ø (mm)	32**	40	52	63	75	83	92	105	115	125	130	140	160	190	210	240	270	300	350	400	
Fluido Fluid	Aria compressa con o senza lubrificazione. La lubrificazione, se utilizzata, deve essere ininterrotta. Compressed air with or without lubrication. If started, lubrication must be continued.																				
Connessioni Ports	G1/4 NAMUR																				
Flangia ISO ISO flange	F03	F03 / F05		F05 / F07				F07 / F10			F10 / F12			F14		F16			F16 / F25		
Chiave Female key	9x14	11x14		14x18		17x25		22x26			27x31			36x40		46x50			55x60		
Numero molle* Spring number*	-	2	5÷12																	7÷16	
Peso (kg) Weight (kg)	DA	0,8	0,97	1,22	2,02	2,60	3,23	4,58	5,92	8,18	8,68	11,2	14,1	20,6	33,2	39,7	57,0	78,7	114	171	240
	SR	-	1,10	1,35	2,19	2,86	3,64	5,35	6,76	9,30	10,1	13,7	16,5	24,4	40,2	49,2	70,0	100	141	220	285
Conformità ATEX ATEX compliance	II 2G Ex h IIC T6 Gb II 2D Ex h IIIC T85°C Db																				

*Solo per versioni a semplice effetto / *For single acting versions only

**Disponibile solo per tipo DA / **Available for DA type only

Indicatore di posizione a nome NAMUR che consente il montaggio di accessori.

Position indicator conforming to NAMUR standard for mounting accessories.

Pistoni a doppia cremagliera in alluminio pressofuso anodizzato duro. Posizione di montaggio simmetrica (senso di rotazione invertibile).

Twin-rack pistons in die-casting hard anodized aluminium. Symmetric mounting position (reversible pistons rotation).

Pignone ad alta precisione, in lega d'acciaio nichelato, conforme alle norme ISO 5211, DIN 3337 e NAMUR.

High-precision pinion, in steel alloy nickel-plated, conforming to ISO 5211, DIN 3337 and NAMUR standards.

Corpo in estruso d'alluminio anodizzato duro
Body in extruded hard anodized aluminium

Molle di alta qualità, garantiscono resistenza e lunga durata. Facilmente smontabili per manutenzione o per cambiarne il numero (solo per tipo SR).

High quality springs grant resistance and long life. Can easily be demonted to maintenance or for changing spring number (for SR type only).

Testate in alluminio pressofuso verniciato con polvere di poliestere, fornibili anche rivestite in PTFE o nichelate.

Heads in die-casting aluminium painted with polyester powder, available with PTFE coating or nickel-plated.

Le due **viti di regolazione** indipendenti possono regolare ±5° in entrambe le operazioni di apertura e chiusura con precisione.

The two independent **adjustment screws** can adjust ±5° at both open and close operations easily and precisely.

Guarnizioni standard in NBR. Su richiesta in FKM (per alte temperature) o in LNBR (per basse temperature).

Seals NBR as standard. Or request FKM (for high temperatures) or LNBR (for low temperatures).

Cuscinetti e guide in materiali a bassa frizione per evitare il diretto contatto tra le parti metalliche. Facili da sostituire.

Bearings and guides in low friction materials to avoid direct contact between metal parts. Easy to replace.

Attuatori rotanti in alluminio serie RA/180

Aluminium rotary actuators series RA/180



2 ÷ 8 bar
29 ÷ 116 psi



-20°C ÷ +80°C
-4°F ÷ +176°F



-10°C ÷ +150°C
+14°F ÷ +302°F



-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Pressione
Temperature

Descrizione / Description

Gli attuatori pneumatici rotanti serie RA/180 sono stati progettati con pignone e cremagliera, con corpo in alluminio, nella sola versione a doppio effetto (tipo DA). Questi attuatori sono dotati di indicatore superiore multi funzione open-close e della regolazione di apertura / chiusura. Le dimensioni dell'attuatore sono oltremodo ridotte, pur mantenendo un ottimo livello di coppia. Questa serie dunque conserva tutte le caratteristiche peculiari degli attuatori a quarto di giro della serie RA, ma presenta una funzione 0-180°. Su richiesta poi sono anche disponibili le versioni 0-125° e 0-135°. Anche gli attuatori della serie RA/180 sono certificati SIL (in conformità alla normativa IEC 61508:2010), e sono altresì conformi alla Direttiva ATEX 2014/34/UE. Queste caratteristiche consentono di soddisfare le sempre più esigenti richieste di mercato.

The pneumatic rotary actuators RA/180 series were designed with rack and pinion, with aluminium body, only in double acting version (DA type). This actuators are equipped with a top indicator multi open-close function and the adjustment of the opening / closing as standard. The overall dimensions are small, while maintaining an excellent level of torque. So this series has the same features of the quarter-turn pneumatic actuators of the RA series, but with a 0-180° function. On request they can also be supplied in 0-125° and 0-135° versions. Also the actuators of the RA/180 series are SIL certified (according to IEC 61508:2010), and also conforming to 2014/34/EU ATEX Directive. These features enable our actuator to meet the increasingly demanding market requirements.

Caratteristiche tecniche / Technical Features

Alesaggio Ø (mm) Bore Ø (mm)	52	63	75	83	92	105	125	140	160	190	210
Fluido Fluid	Aria compressa con o senza lubrificazione. La lubrificazione, se utilizzata, deve essere ininterrotta. Compressed air with or without lubrication. If started, lubrication must be continued.										
Conessioni Ports	G1/4 NAMUR										
Flangia ISO ISO flange	F03 / F05	F05 / F07				F07 / F10		F10 / F12		F14	
Chiave Female key	11x14	14x18		17x25		22x26		27x31		36x40	
Conformità ATEX ATEX compliance	II 2G Ex h IIC T6 Gb II 2D Ex h IIIC T85°C Db										

Indicatore di posizione a nome NAMUR che consente il montaggio di accessori.

Position indicator conforming to NAMUR standard for mounting accessories.

Pistoni a doppia cremagliera in alluminio pressofuso anodizzato duro. Posizione di montaggio simmetrica (senso di rotazione invertibile).

Twin-rack pistons in die-casting hard anodized aluminium. Symmetric mounting position (reversible pistons rotation).

Pignone ad alta precisione, in lega d'acciaio nichelato, conforme alle norme ISO 5211, DIN 3337 e NAMUR.

High-precision pinion, in steel alloy nickel-plated, conforming to ISO 5211, DIN 3337 and NAMUR standards.

Corpo in estruso d'alluminio anodizzato duro
Body in extruded hard anodized aluminium

Molle di alta qualità, garantiscono resistenza e lunga durata. Facilmente smontabili per manutenzione o per cambiarne il numero (solo per tipo SR).

High quality springs grant resistance and long life. Can easily be demonted to maintenance or for changing spring number (for SR type only).

Testate in alluminio pressofuso verniciato con polvere di poliestere, fornibili anche rivestite in PTFE o nichelate.

Heads in die-casting aluminium painted with polyester powder, available with PTFE coating or nickel-plated.

Le due **viti di regolazione** indipendenti possono regolare ±5° in entrambe le operazioni di apertura e chiusura con precisione.

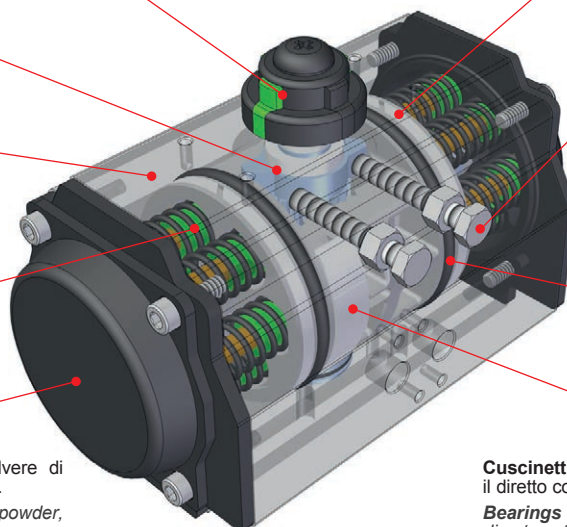
The two independent adjustment screws can adjust ±5° at both open and close operations easily and precisely.

Guarnizioni standard in NBR. Su richiesta in FKM (per alte temperature) o in LNB (per basse temperature).

Seals NBR as standard. Or request in FKM (for high temperatures) or in LNB (for low temperatures).

Cuscinetti e guide in materiali a bassa frizione per evitare il diretto contatto tra le parti metalliche. Facili da sostituire.

Bearings and guides in low friction materials to avoid direct contact between metal parts. Easy to replace.



Attuatori rotanti in acciaio Inox serie RAX

Stainless steel rotary actuators series RAX



2 ÷ 8 bar
29 ÷ 116 psi



Pressione
Pressure

-20°C ÷ +80°C
-4°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

-10°C ÷ +150°C
+14°F ÷ +302°F



-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Descrizione / Description

Gli attuatori pneumatici rotanti a quarto di giro serie RAX sono stati progettati con pignone e cremagliera, corpo in acciaio Inox AISI 316 con versioni a doppio effetto (tipo DA) e semplice effetto con molle di ritorno (tipo SR). Questo tipo di attuatore è dotato come standard di un indicatore superiore multi funzione open-close e della regolazione dell'apertura / chiusura. La caratteristica principale di questi attuatori è l'altissima resistenza in ambienti con condizioni aggressive. La struttura generale e l'assieme delle parti interne garantiscono prestazioni e cicli di vita elevati. Tutti gli attuatori della serie sono inoltre certificati SIL (in conformità alla normativa IEC 61508:2010), e sono altresì conformi alla Direttiva ATEX 2014/34/UE.

The quarter-turn pneumatic rotary actuators RAX series were designed with rack and pinion, AISI 316 stainless steel body with double acting version (DA type) and single acting versions with return springs (SR type). This type of actuator is equipped with a top indicator multi open-close function and the adjustment of the opening / closing as standard. The main feature of these actuators is the very high resistance in environments with aggressive conditions. The general structure and the assembly of the internal parts ensure high performance and long life cycles. Furthermore all the actuators of the series are SIL certified (according to IEC 61508:2010), and also conforming to 2014/34/EU ATEX Directive.

Caratteristiche tecniche / Technical Features

Alesaggio Ø (mm) Bore Ø (mm)	45	52	63	75	83	92	105	125	140	160	190	210	240	270	300	
Fluido Fluid	Aria compressa con o senza lubrificazione. La lubrificazione, se utilizzata, deve essere ininterrotta. Compressed air with or without lubrication. If started, lubrication must be continued.															
Conessioni Ports	G1/4 NAMUR															
Flangia ISO ISO flange	F03 / F05		F05 / F07			F07 / F10			F10 / F12		F14		F16			
Chiave Female key	11x14		14x18		17x25		22x26		27x31		36x40		46x50			
Numero molle** Spring number**	2+4	5+12														
Peso (kg) Weight (kg)	DA	1,80	2,50	3,60	6,40	6,50	9,20	10,0	12,1	15,5	27,0	45,0	71,5	88,0	145	198
	SR	1,90	2,60	3,70	6,70	6,80	9,80	11,0	13,0	17,1	30,0	51,0	79,0	97,0	164	221
Conformità ATEX ATEX compliance	II 2G Ex h IIC T6 Gb II 2D Ex h IIIC T85°C Db															

*Solo per versioni a semplice effetto / *For single acting versions only

Indicatore di posizione a nome NAMUR che consente il montaggio di accessori.

Position indicator conforming to NAMUR standard for mounting accessories.

I pistoni a doppia cremagliera in acciaio inossidabile resistente alla maggior parte dei prodotti chimici corrosivi presenti nelle atmosfere industriali.

Twin-rack pistons made in Stainless Steel resistant to most corrosive chemicals in industrial atmospheres.

Le due **viti di regolazione** indipendenti possono regolare $\pm 5^\circ$ in entrambe le operazioni di apertura e chiusura con precisione.

The two independent **adjustment screws** can adjust $\pm 5^\circ$ at both open and close operations easily and precisely.

Corpo in estruso acciaio Inox AISI 316 con finitura elettrolucidata

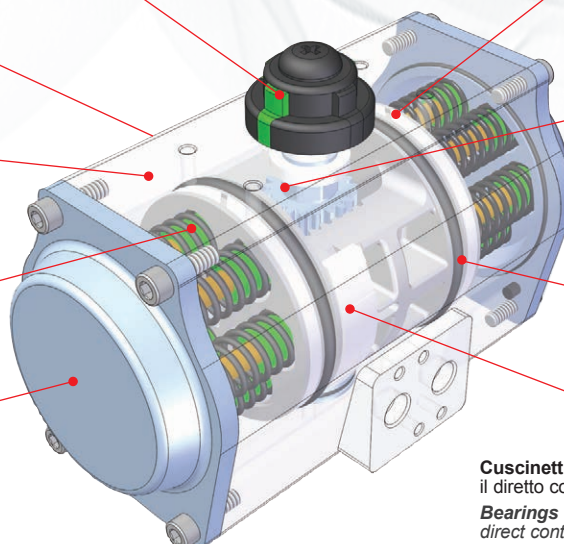
Body in extruded AISI 316 stainless steel with electro-polish finish

Molle di alta qualità, garantiscono resistenza e lunga durata. Facilmente smontabili per manutenzione o per cambiarne il numero (solo per tipo SR).

High quality springs grant resistance and long life. Can easily be demonted to maintenance or for changing spring number (for SR type only).

Testate in acciaio Inox AISI 316 con finitura elettrolucidata.

Heads in AISI 316 stainless steel with electro-polish finish.



Pignone ad alta precisione, in acciaio Inox AISI 316, conforme alle norme ISO 5211, DIN 3337 e NAMUR.

High-precision pinion, in Stainless Steel AISI 316, conforming to ISO 5211, DIN 3337 and NAMUR standards.

Guarnizioni standard in NBR. Su richiesta in FKM (per alte temperature) o in LNBR (per basse temperature).

Seals NBR as standard. Or request in FKM (for high temperatures) or in LNBR (for low temperatures).

Cuscinetti e guide in materiali a bassa frizione per evitare il diretto contatto tra le parti metalliche. Facili da sostituire.

Bearings and guides in low friction materials to avoid direct contact between metal parts. Easy to replace.

Box finecorsa in alluminio serie SB100

Aluminium limit switch box series SB100



-25°C ÷ +80°C
-13°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in alluminio verniciati con polvere epossidica nera, forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso (su richiesta disponibili anche nella versione senza indicatore di posizione). Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi, magnetici o pneumatici. Sono dotati di morsettiera 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010.

Aluminium limit switch boxes series painted with black epox powder, supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red (special version without position indicator available on request). They can contain mechanical, proximity, magnetic or pneumatic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010.

Box finecorsa in alluminio serie SB200

Aluminium limit switch box series SB200



-25°C ÷ +80°C
-13°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in alluminio verniciati con polvere epossidica nera, forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsettiera 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010.

Aluminium limit switch boxes series painted with black epox powder, supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010.

Box finecorsa in alluminio serie SB200/Exia

Aluminium limit switch box series SB200/Exia



-25°C ÷ +80°C
-13°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in alluminio verniciati con polvere epossidica nera, forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsettiera 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Forniti di serie in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE, in classificazione Ex ia.

Aluminium limit switch boxes series painted with black epox powder, supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010. Supplied as standard conforming to 2014/34/EU ATEX Directive, classification Ex ia.

Box finecorsa in alluminio serie SB400**Aluminium limit switch box series SB400**

Ex db



-20°C ÷ +50°C
-4°F ÷ +122°F

Temperatura
Temperature**Descrizione / Description**

Serie di box finecorsa in alluminio verniciati con polvere epossidica nera, forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsettiera 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Forniti di serie in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE, in classificazione Ex db.

Aluminium limit switch boxes series painted with black epox powder, supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010. Supplied as standard conforming to 2014/34/EU ATEX Directive, classification Ex db.

Box finecorsa in alluminio serie SB500**Aluminium limit switch box series SB500**

Ex db



-20°C ÷ +50°C
-4°F ÷ +122°F

Temperatura
Temperature

-40°C ÷ +50°C
-40°F ÷ +122°F

Temperatura
Temperature**Descrizione / Description**

Serie di box finecorsa in alluminio verniciati con polvere epossidica nera, forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsettiera 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Forniti di serie in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE, in classificazione Ex db.

Aluminium limit switch boxes series painted with black epox powder, supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010. Supplied as standard conforming to 2014/34/EU ATEX Directive, classification Ex db.

Box finecorsa Inox serie SB600

Stainless steel limit switch box series SB600



-20°C ÷ +50°C
-4°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

-40°C ÷ +50°C
-40°F ÷ +122°F



Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in acciaio Inox AISI 316 forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsetteria 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Forniti di serie in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE, in classificazione Ex db.

Stainless Steel AISI 316 limit switch boxes series supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010. Supplied as standard conforming to 2014/34/EU ATEX Directive, classification Ex db.

Box finecorsa Inox serie SB800

Stainless steel limit switch box series SB800



-20°C ÷ +80°C
-4°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

-40°C ÷ +80°C
-40°F ÷ +176°F



Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in acciaio Inox AISI 316 forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsetteria 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010.

Stainless Steel AISI 316 limit switch boxes series supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010.

Box finecorsa Inox serie SB800/Exia

Stainless steel limit switch box series SB800/Exia



-25°C ÷ +80°C
-13°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in acciaio Inox AISI 316 forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno finecorsa meccanici, induttivi o magnetici. Sono dotati di morsetteria 8 posti standard (due liberi per eventuale allacciamento elettrovalvola in box), ed al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale. Certificati SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Forniti di serie in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE, in classificazione Ex ia.

Stainless Steel AISI 316 limit switch boxes series supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain mechanical, proximity or magnetic limit switches. Equipped with 8 wire points standard (two free for eventual solenoid valve attachment in box), and there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting. SIL certified according to IEC 61508:2010. Supplied as standard conforming to 2014/34/EU ATEX Directive, classification Ex ia.

Box finecorsa in tecnopolimero serie SB700*Techno polymer limit switch box series SB700*

-20°C ÷ +80°C
-4°F ÷ +176°F



Temperatura
Temperature

Descrizione / Description

Serie di box finecorsa in tecnopolimero forniti completi di staffa universale regolabile per applicazione su tutta la nostra gamma di attuatori. Realizzati per verificare facilmente la posizione di ogni valvola monitorata anche da lunga distanza grazie all'indicatore di posizione tridimensionale giallo/rosso. Possono contenere al loro interno solo finecorsa meccanici. Sono dotati di morsettiera 6 posti standard, al loro interno è previsto ampio spazio per facilitare le operazioni di cablaggio durante la posa in opera. Le viti del coperchio sono autobloccanti e non perdibili. La camma è regolabile velocemente e senza utensili. Non necessitano di ulteriori regolazioni dopo quella iniziale.

Thecno polymer limit switch boxes series supplied complete with universal adjustable brackets for assembly on our full range of actuators. Particularly suitable for monitoring the position of each valve even at long distances thanks to the tridimensional position indicator yellow/red. They can contain only mechanical limit switches. Equipped with 6 wire points standard, there is plenty of room to facilitate all wiring procedures on installation. Screws on the box cover are self-locking and unlosable. Cam easily settable without tools. They don't need any further adjustment after initial setting.

Valvole NAMUR alluminio

Aluminium NAMUR valves



Standard NAMUR monostabile

Solenoid/spring standard NAMUR



1,5 ÷ 10 bar
21 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

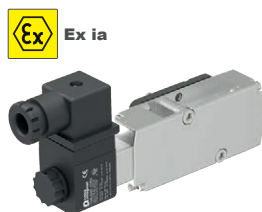
-10°C ÷ +50°C
+14°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR monostabile sicurezza intrinseca

Solenoid/spring NAMUR intrinsic safety



Ex ia

2 ÷ 7 bar
29 ÷ 101 psi



Pressione
Pressure

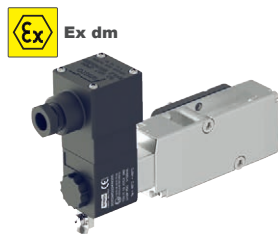
-10°C ÷ +50°C
+14°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR monostabile bobina incapsulata

Solenoid/spring NAMUR encapsulated coil



Ex dm

1,5 ÷ 10 bar
21 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

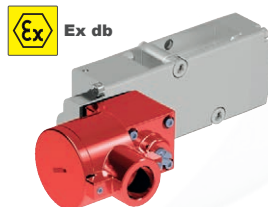
-25°C ÷ +50°C
-13°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR monostabile bobina antideflagrante

Solenoid/spring NAMUR explosionproof coil



Ex db

2 ÷ 8 bar
29 ÷ 116 psi



Pressione
Pressure

-20°C ÷ +60°C
-4°F ÷ +140°F



Temperatura
Temperature

NAMUR monostabile bobina incapsulata

Solenoid/spring NAMUR encapsulated coil



Ex mb

1,5 ÷ 10 bar
21 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

-25°C ÷ +50°C
-13°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

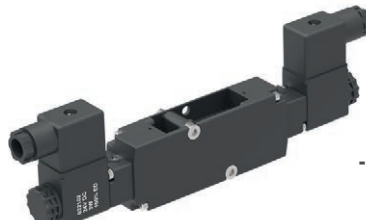
Descrizione / Description

Serie di valvole a spola in alluminio con guarnizioni statiche ad alta portata, con interfaccia NAMUR (VDI / VDE 3845). Disponibili nella taglia 1/4", con azionamento elettrico in varie funzioni. Certificate SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Fornibili in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE in differenti classificazioni.

Series of aluminium spool valves with static seal, high flow and NAMUR standard (VDI / VDE 3845) interface. Available in size 1/4", solenoid operated in various functions. SIL certified according to IEC 61508:2010. They can be supplied conforming to 2014/34/EU ATEX Directive in different classifications.

Standard NAMUR bistabile

Solenoid/solenoid standard NAMUR



1 ÷ 10 bar
14 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

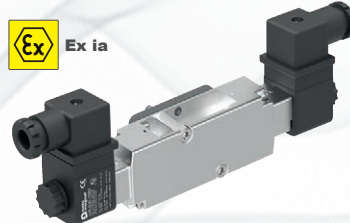
-10°C ÷ +50°C
+14°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR bistabile sicurezza intrinseca

Solenoid/solenoid NAMUR intrinsic safety



Ex ia

2 ÷ 7 bar
29 ÷ 101 psi



Pressione
Pressure

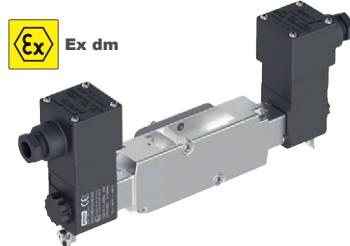
-10°C ÷ +50°C
+14°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR bistabile bobina incapsulata

Solenoid/solenoid NAMUR encapsulated coil



Ex dm

1 ÷ 10 bar
14 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

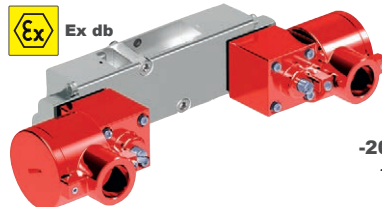
-25°C ÷ +50°C
-13°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

NAMUR bistabile bobina antideflagrante

Solenoid/solenoid NAMUR explosionproof coil



Ex db

2 ÷ 8 bar
29 ÷ 116 psi



Pressione
Pressure

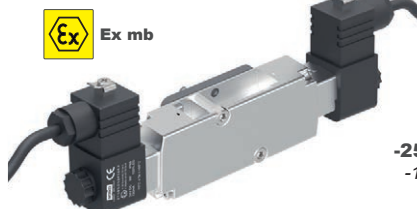
-20°C ÷ +60°C
-4°F ÷ +140°F



Temperatura
Temperature

NAMUR bistabile bobina incapsulata

Solenoid/solenoid NAMUR encapsulated coil



Ex mb

1 ÷ 10 bar
14 ÷ 145 psi



Pressione
Pressure

-25°C ÷ +50°C
-13°F ÷ +122°F



Temperatura
Temperature

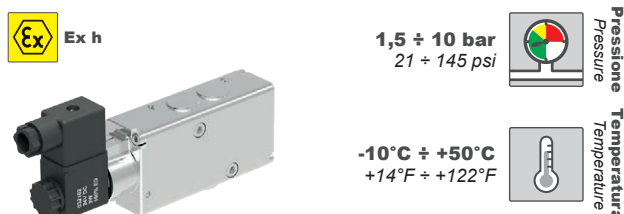
Valvole NAMUR Inox

Stainless Steel NAMUR valves



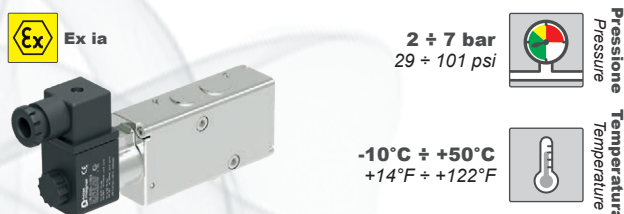
Standard NAMUR monostabile

Solenoid/spring standard NAMUR



NAMUR monostabile sicurezza intrinseca

Solenoid/spring NAMUR intrinsic safety



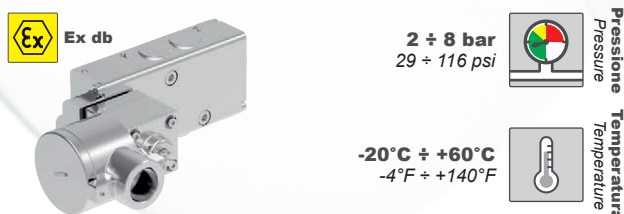
NAMUR monostabile bobina incapsulata

Solenoid/spring NAMUR encapsulated coil



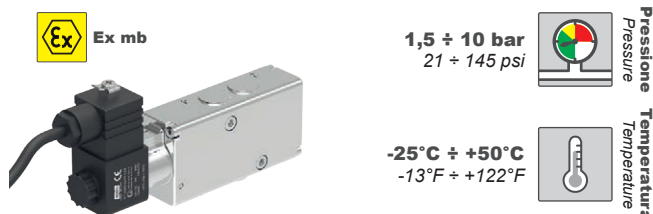
NAMUR monostabile bobina antideflagrante

Solenoid/spring NAMUR explosionproof coil



NAMUR monostabile bobina incapsulata

Solenoid/spring NAMUR encapsulated coil



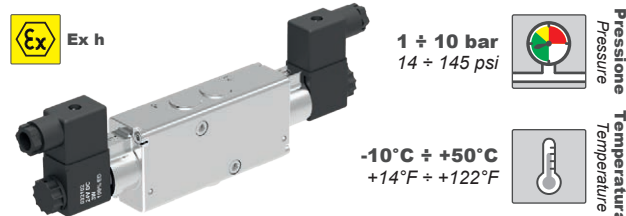
Descrizione / Description

Serie di valvole a spola in acciaio Inox con guarnizioni statiche ad alta portata, con interfaccia NAMUR (VDI / VDE 3845). Disponibili nella taglia 1/4", con azionamento elettrico in varie funzioni. Certificate SIL in conformità alla normativa IEC 61508:2010. Fornibili in conformità alla Direttiva ATEX 2014/34/UE in differenti classificazioni.

Series of Stainless Steel spool valves with static seal, high flow and NAMUR standard (VDI / VDE 3845) interface. Available in size 1/4", solenoid operated in various functions. SIL certified according to IEC 61508:2010. They can be supplied conforming to 2014/34/ EU ATEX Directive in different classifications.

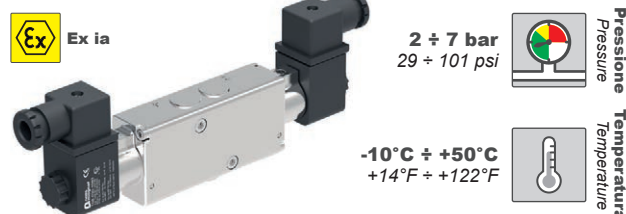
Standard NAMUR bistabile

Solenoid/solenoid standard NAMUR



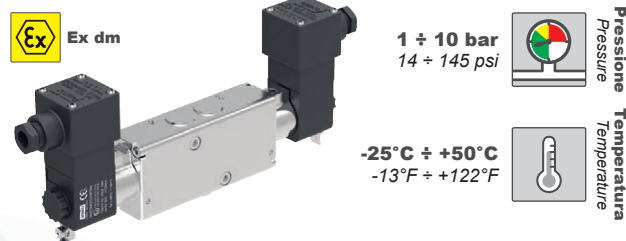
NAMUR bistabile sicurezza intrinseca

Solenoid/solenoid NAMUR intrinsic safety



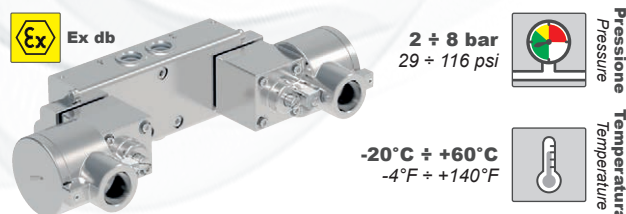
NAMUR bistabile bobina incapsulata

Solenoid/solenoid NAMUR encapsulated coil



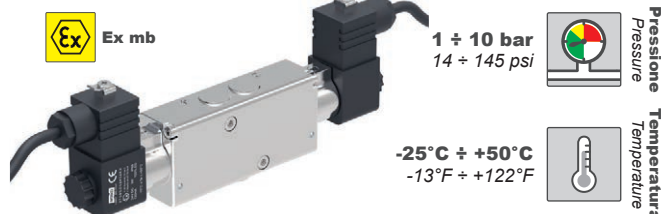
NAMUR bistabile bobina antideflagrante

Solenoid/solenoid NAMUR explosionproof coil



NAMUR bistabile bobina incapsulata

Solenoid/solenoid NAMUR encapsulated coil



Riduttori manuali disinseribili in alluminio Aluminium declutchable handwheels



GDB

Descrizione / Description

I riduttori manuali della serie GDB in alluminio (rivestito poliestere) sono stati appositamente progettati per valvole a farfalla, valvole a sfera e similari, in combinazione con attuatori pneumatici. Essi permettono il funzionamento manuale della applicazione durante l'installazione ed il collaudo del sistema anche in assenza di fornitura d'aria all'attuatore. Possono essere montati direttamente sulla maggior parte dei più comuni attuatori a pignone e cremagliera in quanto non necessitano di staffe, piastre o adattatori.

Handwheel gearbox series GDB in aluminium (polyester coated) are specially designed for butterfly valves, ball valves and similar, together with pneumatic actuators. These devices allow manual operation of the application during installation and system testing even in case of air loss. They can be mounted directly on most of the popular rack & pinion pneumatic actuators, thus they don't need any bracket, plate or distancer.

Riduttori manuali senza sblocco in alluminio Aluminium handwheel gearbox without declutch



GBSS



GBBF

Descrizione / Description

I riduttori manuali della serie GBSS e GBBF in alluminio (rivestito poliestere) sono dispositivi di azionamento manuale a quarto di giro senza sblocco, ideali per valvole a farfalla, valvole a sfera e similari. Sulla calotta dei riduttori della serie GBSS è presente un indicatore di posizione, mentre sulla calotta dei riduttori della serie GBBF è possibile applicare un box finecorsa della serie SB.

Handwheel gearbox series GBSS and GBBF in aluminium (polyester coated) are quarter turn drive device without declutch suitable for butterfly valves, ball valves and similar. The top cover of the GBSS gearbox is equipped with a position indicator, while on the top cover of GBBF gearbox can be mounted a limit switch box of SB series.

Riduttori manuali senza sblocco Inox Stainless steel handwheel gearbox without declutch



GBSSX

Descrizione / Description

I riduttori manuali della serie GBSSX in acciaio Inox sono dispositivi di azionamento manuale a quarto di giro senza sblocco, ideali per valvole a farfalla, valvole a sfera e similari. Sulla calotta del riduttore è presente un indicatore di posizione.

Handwheel gearbox series GBSSX in stainless steel are quarter turn drive device without declutch suitable for butterfly valves, ball valves and similar. The top cover of the gearbox is equipped with a position indicator.

Riduttori manuali senza sblocco in alluminio con finecorsa incorporato Aluminium handwheel gearbox without declutch with integrated limit switch



GBFC

Descrizione / Description

I riduttori manuali della serie GBFC in alluminio (rivestito poliestere) sono dispositivi di azionamento manuale a quarto di giro senza sblocco dotati di finecorsa incorporato, ideali per valvole a farfalla, valvole a sfera e similari. Sulla calotta del riduttore è possibile applicare due tipologie di indicatori di posizione intercambiabili (forniti di serie): un indicatore a tabella in alluminio ed un puntatore piatto in ABS.

Handwheel gearbox series GBFC in aluminium (polyester coated) are quarter turn drive device without declutch with integrated limit switch, suitable for butterfly valves, ball valves and similar. The top cover of the gearbox can be equipped with two interchangeable position indicators (supplied as standard): a table indicator in aluminium and a flat pointer in ABS.

Leve con ritorno a molla Spring return handles



LRM

Descrizione / Description

La leva con ritorno a molla serie LRM (anche chiamata "dead man handle") è stata progettata con una struttura robusta così da garantire una operatività a lungo termine. La caratteristica più significativa della leva LRM è quella di essere dotata di dispositivo di bloccaggio. La leva LRM è stata progettata per l'assemblaggio diretto su piastre di montaggio ISO 5211. Ciò si rivela molto vantaggioso per l'utente che intende sostituire una leva standard con la leva LRM, oppure in caso di riparazione della sola leva dopo un utilizzo prolungato senza necessità di sostituire l'intero set-valvola.

The LRM spring return handle (also called "dead man handle") has been designed for heavy duty type for granting long term operation. The most significant characteristic of LRM handle is to be equipped with locking device. The LRM handle is designed for direct mounting on the ISO 5211 pad. This will be very convenient for an user who needs to replace the standard handle with LRM type, or repair the handles after long term operation without throwing the whole valve set.

Adattatori Adapters



Descrizione / Description

Adattatori in acciaio Inox AISI 303 per collegamento attuatore/valvola. Quadro standard verso il lato attuatore e non lavorato verso la valvola. Quadro secondo norme ISO 5211-DIN 3337-NAMUR. Su richiesta sono inoltre fornibili versioni personalizzate. Per informazioni contattare l'ufficio commerciale.

Stainless Steel AISI 303 adapters for actuator/valve connection. Standard square toward the actuator and semifinished to the valve side. Squares according to ISO 5211-DIN 3337-NAMUR. On request can be supplied tailored versions. For information please contact the sales department.

Staffe di montaggio Mounting brackets



Descrizione / Description

Staffe di montaggio a norma DIN EN 15081 in acciaio zincato o in acciaio Inox AISI 304, con tolleranze secondo normative e spigoli arrotondati, per l'assemblaggio di attuatori su valvole secondo norma ISO 5211: 2001 DIN 3337.

Mounting brackets conforming to DIN EN 15081 in zinc-plated steel or Stainless Steel AISI 304 with tolerances according to normative and rounded corners, for the assembly of pneumatic actuators on top of the valves conforming to norm ISO 5211: 2001 DIN 3337.

Riduzioni Reductions



Descrizione / Description

Riduzioni in acciaio al carbonio o in acciaio Inox, con spigoli arrotondati e manifattura di alta precisione, per assemblaggio di attuatori su valvole con dimensioni secondo normative.

Carbon steel or Stainless Steel reductions with rounded corners and high precision machining, for assembling the actuators on top of the valves according to standards.

Distanziali Distancers



Descrizione / Description

Distanziali in alluminio per assemblaggio diretto di attuatori rotanti su valvole a farfalla con connessioni ISO 5211- DIN 3337 - NAMUR. Trattamento superficiale di verniciatura epossidica.

Aluminium distancers for direct mounting of rotary actuator on butterfly valves with ISO 5211-DIN 3337-NAMUR connections. Surface epox paint treatment.

Accessori Accessories



Descrizione / Description

Accessori per attuatori: serie di filtroirriduttori, raccordi ad innesto rapido e raccordi standard in ottone nichelato, silenziatori in bronzo sferico sinterizzato e regolatori di scarico silenziati.

Accessories for rotary actuators: series of filter-regulators, push-in and standard fittings in nickel-plated brass, spherical sintered bronze silencers and silencer regulators.

Assemblaggio e collaudo di sistemi completi
Assembly and testing of complete systems

Descrizione / Description

Offriamo ai nostri clienti la possibilità di ricevere il materiale ordinato assemblato e collaudato, anche nel caso in cui ci vengano forniti singoli corpi valvola in conto lavorazione. Per eventuali richieste contattare l'ufficio commerciale

We offer to our customers the opportunity to receive the ordered products assembled and tested, even if we should be supplied with individual valve bodies performing subcontracting work. For further informations please contact our sales office.





HYDRAULIC &
PNEUMATIC



WASTE &
RECYCLE



OIL & **GAS**



FILTRATION &
SEPARATION



FOOD &
BEVERAGE



MARITIME &
NAUTICAL



CHEMICAL
& **PHARMA**



AUTOMOTIVE
& TRANSPORT

INDUSTRIAL FIELDS
WHERE OUR
PRODUCTS
EXCELL



YOUR QUALITY THROUGH US

SAF s.r.l. con unico socio

Via Dante, 79/D
22070 Carbonate (CO) - Italy

Tel. +39 0331.83.73.15
Fax +39 0331.83.33.99

info@safsinter.it
safsinter.it